

Úřední věstník

Evropské unie

L 200



České vydání

Právní předpisy

Svazek 55

27. července 2012

Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

2012/434/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 24. července 2012 o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem 1

2012/435/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 24. července 2012 o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny 2

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise (EU) č. 685/2012 ze dne 24. července 2012, kterým se stanoví zákaz rybolovu mníka modrého ve vodách EU a v mezinárodních vodách oblastí Vb, VI a VII plavidly plujícími pod vlajkou Španělska 3
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 686/2012 ze dne 26. července 2012, kterým se přiděluje hodnocení účinných látek, jejichž povolení vyprší nejpozději dne 31. prosince 2018, členským státům pro účely postupu obnovení ⁽¹⁾ 5

Cena: 3 EUR

(Pokračování na následující straně)

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 687/2012 ze dne 26. července 2012 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny	11
--	----

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 688/2012 ze dne 26. července 2012 o vydávání dovozních licencí pro rýži v rámci celních kvót otevřených pro obdobím měsíce července 2012 prováděcím nařízením (EU) č. 1273/2011	13
---	----

ROZHODNUTÍ

2012/436/SZBP:

★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EUCAP SAHEL Niger/1/2012 ze dne 17. července 2012 o jmenování vedoucího mise Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP SAHEL Niger)	17
---	----

2012/437/SZBP:

★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EU BAM Rafah/2/2012 ze dne 24. července 2012 o prodloužení mandátu dočasného vedoucího mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EU BAM Rafah)	18
--	----

2012/438/EU:

★ Rozhodnutí Rady ze dne 24. července 2012 o jmenování jednoho finského člena Evropského hospodářského a sociálního výboru	19
--	----

2012/439/EU:

★ Rozhodnutí Rady ze dne 24. července 2012 o jmenování jednoho litevského člena Evropského hospodářského a sociálního výboru	20
--	----

★ Rozhodnutí Rady 2012/440/SZBP ze dne 25. července 2012 o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro lidská práva	21
---	----

IV Akty přijaté před 1. prosincem 2009 podle Smlouvy o ES, Smlouvy o EU a Smlouvy o Euratomu

2012/441/ES:

★ Rozhodnutí Rady ze dne 9. října 2009 o podpisu a uzavření protokolu, kterým se mění Evropsko-středomořská letecká dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé s ohledem na přistoupení Bulharské republiky a Rumunska	24
---	----



II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 24. července 2012

**o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace
o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě
o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem**

(2012/434/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91, čl. 100 odst. 2 a čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) této smlouvy,

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem se schvaluje jménem Unie ⁽²⁾.

Článek 2

s ohledem na návrh Evropské komise,

Předseda Rady jmenuje osobu nebo osoby zmocněné učinit jménem Unie oznámení uvedené v dohodě vyjadřující souhlas Unie být dohodou vázána ⁽³⁾.

Článek 3

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady 2012/107/EU ⁽¹⁾ byla dne 16. prosince 2011 podepsána Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem (dále jen „dohoda“) s výhradou jejího uzavření.

V Bruselu dne 24. července 2012.

- (2) Dohoda by měla být schválena,

*Za Radu
předseda*

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 57, 29.2.2012, s. 43.

⁽²⁾ Dohoda byla vyhlášena v Úř. věst. L 57, 29.2.2012, s. 44 spolu s rozhodnutím o podpisu.

⁽³⁾ Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 24. července 2012

**o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení
nebo zvýšení vývozních cel na suroviny**

(2012/435/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) této smlouvy,

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny Ruskou federací se schvaluje jménem Unie ⁽²⁾.

s ohledem na návrh Evropské komise,

Článek 2

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

Předseda Rady jmenuje osobu nebo osoby zmocněné učinit jménem Unie oznámení uvedené dohodě vyjadřující souhlas Unie být dohodou vázána ⁽³⁾.

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady 2012/108/EU ⁽¹⁾ byla dne 16. prosince 2011 podepsána Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny (dále jen „dohoda“) s výhradou jejího uzavření.

V Bruselu dne 24. července 2012.

- (2) Dohoda by měla být schválena,

*Za Radu
předseda*

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 57, 29.2.2012, s. 52.

⁽²⁾ Dohoda byla vyhlášena v Úř. věst. L 57, 29.2.2012, s. 53 spolu s rozhodnutím o podpisu.

⁽³⁾ Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 685/2012

ze dne 24. července 2012,

kterým se stanoví zákaz rybolovu mníka modrého ve vodách EU a v mezinárodních vodách oblastí Vb, VI a VII plavidly plujícími pod vlajkou Španělska

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) č. 44/2012 ze dne 17. ledna 2012, kterým se pro rok 2012 stanoví rybolovná práva ve vodách EU a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU v některých vodách mimo EU, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, na něž se vztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽²⁾, stanoví kvóty na rok 2012.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2012.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vyčerpání kvóty

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2012 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2

Zákazy

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2012.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Lowri EVANS

generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 25, 27.1.2012, s. 55.

PŘÍLOHA

Č.	8/T&Q
Členský stát	Španělsko
Populace	BLI/5B67-
Druh	Mník modrý (<i>Molva dypterygia</i>)
Oblast	Vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb, VI, VII
Datum	12.6.2012

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 686/2012**ze dne 26. července 2012,****kterým se přiděluje hodnocení účinných látek, jejichž povolení vyprší nejpozději dne 31. prosince 2018, členským státům pro účely postupu obnovení****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a zejména na článek 19 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Je vhodné přidělit hodnocení účinných látek, jejichž povolení vyprší nejpozději dne 31. prosince 2018, členským státům pro účely postupů obnovení a jmenovat pro každou účinnou látku zpravodajský členský stát a spoluzpravodajský členský stát. Toto přidělení by mělo být provedeno takovým způsobem, aby byla dosažena vyváženost, pokud jde o rozdělení povinností a činností mezi členské státy.

- (2) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro účely postupu obnovení se přiděluje hodnocení jednotlivých účinných látek uvedených v prvním sloupci přílohy zpravodajskému členskému státu uvedenému v druhém sloupci přílohy a spoluzpravodajskému členskému státu uvedenému ve třetím sloupci přílohy.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. července 2012.

Za Komisi

José Manuel BARROSO
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

PŘÍLOHA

Účinná látka	Zpravodajský členský stát	Spoluzpravodajský členský stát
1-methylcyklopropen	UK	PT
2,4DB	BE	EL
Acetamiprid	NL	ES
Alfa-cypermethrin	BE	EL
Amidosulfuron	FI	HR
<i>Ampelomyces quisqualis</i> kmen AQ 10	FR	DE
<i>Bacillus subtilis</i> (Cohn 1872) kmen QST 713, identický s kmenem AQ 713	DE	DK
Beflubutamid	DE	LT
Benalaxyl	RO	PT
Benthiavalikarb	PL	FR
Kyselina benzoová	HU	NL
Betacyfluthrin	DE	HU
Bifenazát	SE	IT
Bifenox	PL	BE
Bitertanol	SE	CZ
Boscalid	SK	FR
Bromoxynil	FR	DE
Kaptan	AT	IT
Karbendazim	DE	SI
Karfentrazonethyl	BE	FR
Karvon	NL	SE
Chloridazon	DE	PL
Chlorthalonil	NL	BE
Chlortoluron	BG	FR
Chlorprofam	NL	ES
Chlorpyrifos	ES	PL
Chlorpyrifos-methyl	ES	PL
Klodinafop	EL	DE
Klofentezin	ES	NL
Klomazon	DK	DE
Klopyralid	FI	PL
Klothianidin	DE	ES

Účinná látka	Zpravodajský členský stát	Spoluzpravodajský členský stát
<i>Coniothyrium minitans</i> kmen CON/M/91-08 (DSM 9660)	NL	EE
Sloučeniny mědi	FR	DE
Kyazofamid	FR	LV
Cyfluthrin	DE	HU
Cypermethrin	BE	DE
Cyprodinil	FR	BG
Daminozid	CZ	HU
Deltamethrin	UK	AT
Desmedifam	FI	DK
Dikamba	DK	RO
Dichlorprop-P	IE	PL
Difenokonazol	ES	UK
Diflubenzuron	EL	SK
Diflufenikan	UK	CZ
Dimethenamid-P	DE	BG
Dimethoát	IT	BG
Dimethomorf	PL	DE
Dimoxystrobin	HU	IE
Diuron	DE	DK
Ethefon	NL	PL
Ethofumesát	AT	DK
Ethoprosfos	IT	IE
Ethoxysulfuron	IT	AT
Etoxazol	EL	UK
Fenamidon	CZ	FR
Fenamifos	EL	CY
Fenoxaprop-P	AT	FI
Fenpropidin	CZ	DE
Fipronil	AT	NL
Flazasulfuron	ES	FR
Fludioxonyl	FR	ES

Účinná látka	Zpravodajský členský stát	Spoluzpravodajský členský stát
Flufenacet	PL	FR
Fluoxastrobin	UK	CZ
Flurtamon	CZ	IE
Folpet	AT	IT
Foramsulfuron	FI	SK
Forchlorfenuron	ES	EL
Formetanát	ES	EL
Fosetyl	FR	EE
Fosthiazát	DE	EL
<i>Gliocladium catenulatum</i> kmen J1446	HU	NL
Glufosinát	DE	FR
Imazamox	FR	IT
Imazachin	BE	IE
Imazosulfuron	SI	FI
Indoxakarb	FR	ES
Jodosulfuron	SE	FI
Ioxynil	FR	AT
Iprodion	FR	BE
Isoxaflutol	IT	SI
Laminarin	NL	FR
Lenacil	BE	AT
Linuron	IT	DE
Maleinohydrazid	DK	BE
Mankozeb	UK	EL
Maneb	IT	UK
MCPA	PL	NL
MCPB	PL	NL
Mekoprop	PL	IE
Mekoprop-P	PL	IE
Mepanipyrim	BE	EL
Mesosulfuron	FR	PL
Mesotrion	UK	BE
Metconazol	BE	UK

Účinná látka	Zpravodajský členský stát	Spoluzpravodajský členský stát
Methiokarb	UK	DE
Methoxyfenozid	UK	SK
Metiram	IT	UK
Metrafenon	LV	SK
Metribuzin	EE	DE
Milbemektin	DE	NL
Molinát	EL	PT
Nicosulfuron	LV	NL
Oxadiargyl	PL	IT
Oxadiazon	IT	ES
Oxamyl	IT	FR
Oxasulfuron	IT	AT
<i>Paecilomyces lilacinus</i> (Thom) Samson 1974 kmen 251 (AGAL: č. 89/030550)	HU	NL
Pendimethalin	NL	ES
Pethoxamid	AT	CZ
Fenmedifam	FI	DK
Fosmet	ES	EL
Pikloram	PL	CZ
Pikoxystrobin	CZ	RO
Pirimikarb	UK	SE
Pirimifos-methyl	UK	FR
Propamokarb	PT	BE
Propikonazol	FI	UK
Propineb	IT	RO
Propoxykarbazon	SE	EE
Propyzamid	SE	UK
Prosulfokarb	PT	SE
Prothiokonazol	UK	FR
<i>Pseudomonas chlororaphis</i> kmen MA 342	NL	DK
Pyraklostrobin	DE	HU
Pyrimethanil	CZ	AT
Pyriproxyfen	NL	ES
Chinoklamin	SE	DE

Účinná látka	Zpravodajský členský stát	Spoluzpravodajský členský stát
Chinoxifen	UK	AT
Rimsulfuron	SI	FI
Silthiofam	IE	BE
S-metolachlor	DE	FR
Spinosad	NL	FR
Jaderný polyedrický virus můry <i>Spodoptera exigua</i>	HU	NL
Tepraloxymid	ES	PL
Thiakloprid	UK	DE
Thiamethoxam	FR	ES
Thiofanát-methyl	SE	FI
Thiram	FR	BE
Tolklofos-methyl	SE	DK
Tribenuron	SE	LV
Triklopyr	PL	HU
Trifloxystrobin	UK	EL
Trinexapak	LT	LV
Tritikonazol	AT	UK
Tritosulfuron	SI	AT
Warfarin	SE	DE
Ziram	IT	MT
Zoxamid	LV	FR

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 687/2012**ze dne 26. července 2012****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. července 2012.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	97,8
	ZZ	97,8
0805 50 10	AR	75,7
	TR	89,0
	UY	97,3
	ZA	101,8
	ZZ	91,0
0806 10 10	EG	190,5
	IL	121,6
	MA	254,1
	TR	165,1
	ZZ	182,8
0808 10 80	AR	162,2
	BR	99,1
	CL	103,5
	NZ	123,2
	US	145,9
	UY	52,1
	ZA	107,0
	ZZ	113,3
0808 30 90	AR	159,7
	CL	124,9
	NZ	175,8
	ZA	95,2
	ZZ	138,9
0809 10 00	AR	124,4
	TR	170,0
	ZZ	147,2
0809 29 00	TR	341,6
	ZZ	341,6
0809 30	TR	175,5
	ZZ	175,5
0809 40 05	BA	70,8
	IL	84,6
	ZZ	77,7

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 688/2012**ze dne 26. července 2012****o vydávání dovozních licencí pro rýži v rámci celních kvót otevřených pro obdobím měsíce července 2012 prováděcím nařízením (EU) č. 1273/2011**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1273/2011 ze dne 7. prosince 2011 o otevření a správě celních kvót pro dovoz rýže a zlomkové rýže ⁽³⁾, a zejména na čl. 5 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Prováděcím nařízením (EU) č. 1273/2011 byly otevřeny některé dovozní celní kvóty (a zároveň stanoven způsob jejich správy) pro rýži a zlomkovou rýži (rozčleněné podle země původu a rozdělené na několik obdobím v souladu s přílohou I uvedeného prováděcího nařízení).

(2) Červenec je třetím obdobím pro kvótu stanovenou v čl. 1 odst. 1 písm. a) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011 a druhým obdobím pro kvóty stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. b), c) a d) uvedeného prováděcího nařízení.

(3) Ze sdělení zaslaných podle čl. 8 bodu a) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011 vyplývá, že žádosti o kvóty s pořadovými čísly 09.4154 – 09.4166 podané během prvních deseti pracovních dnů měsíce července 2012

podle čl. 4 odst. 1 uvedeného prováděcího nařízení se týkají množství, které přesahuje dostupné množství. Je proto nutné stanovit, v jakém rozsahu mohou být dovozní licence vydávány, a to stanovením koeficientu přidělení, který se použije pro požadovaná množství u příslušných kvót.

(4) Z uvedeného sdělení dále vyplývá, že žádosti o kvóty s pořadovými čísly 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152 – 09.4153 podané během prvních deseti pracovních dnů měsíce července 2012 podle čl. 4 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011 se týkají množství menšího než je dostupné množství.

(5) Rovněž by mělo být stanoveno celkové množství dostupné na následující kvótové období podle čl. 5 prvního pododstavce prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011 pro kvóty s pořadovým číslem 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4148 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166.

(6) Za účelem zajištění účinné správy postupu vydávání dovozních licencí by toto nařízení mělo vstoupit v platnost okamžitě po vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Pro žádosti o dovozní licence na rýži spadající do kvót s pořadovými čísly 09.4154 – 09.4166 uvedených v prováděcím nařízení (EU) č. 1273/2011, které byly podány během prvních deseti pracovních dnů měsíce července 2012, se vydají licence pro požadované množství, jež se vynásobí koeficientem přidělení stanoveným v příloze tohoto nařízení.

2. Celkové množství, které je podle prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011 k dispozici pro následující období v rámci kvót s pořadovým číslem 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4148 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166, je uvedeno v příloze tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 325, 8.12.2011, s. 6.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. července 2012.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

PŘÍLOHA

Množství, která se mají přidělit na obdobím měsíce července 2012, a množství dostupná pro následující období podle prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011

- a) Kvóta pro celoomletou nebo poloomletou rýži kódu KN 1006 30 podle čl. 1 odst. 1 písm. a) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011:

Původ	Pořadové číslo	Koeficient přidělení pro obdobím měsíce července 2012	Celková množství dostupná pro obdobím měsíce září 2012 (v kg)
Spojené státy	09.4127	— ⁽¹⁾	12 327 801
Thajsko	09.4128	— ⁽¹⁾	1 716 114
Austrálie	09.4129	— ⁽¹⁾	811 500
jiného původu	09.4130	— ⁽²⁾	227

⁽¹⁾ Žádosti se vztahují na množství, která jsou menší než množství dostupná nebo se jim rovnají: všechny žádosti jsou tedy přípustné.

⁽²⁾ Pro toto obdobím neexistuje dostupné množství.

- b) Kvóta pro loupnou rýži kódu KN 1006 20 podle čl. 1 odst. 1 písm. b) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011:

Původ	Pořadové číslo	Koeficient přidělení pro obdobím měsíce července 2012	Celková množství dostupná pro obdobím měsíce října 2012 (v kg)
všechny země	09.4148	— ⁽¹⁾	1 634 000

⁽¹⁾ Pro toto obdobím se koeficient přidělení nepoužije: Komise neobdržela žádnou žádost o vydání licence.

- c) Kvóta pro zlomkovou rýži kódu KN 1006 40 00 podle čl. 1 odst. 1 písm. c) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011:

Původ	Pořadové číslo	Koeficient přidělení pro obdobím měsíce července 2012
Thajsko	09.4149	— ⁽¹⁾
Austrálie	09.4150	— ⁽²⁾
Guyana	09.4152	— ⁽²⁾
Spojené státy	09.4153	— ⁽²⁾
jiného původu	09.4154	1,470237 %

⁽¹⁾ Žádosti se vztahují na množství, která jsou menší než množství dostupná nebo se jim rovnají: všechny žádosti jsou tedy přípustné.

⁽²⁾ Pro toto obdobím se koeficient přidělení nepoužije: Komise neobdržela žádnou žádost o vydání licence.

d) Kvóta pro celoomletou nebo poloomletou rýži kódu KN 1006 30 podle čl. 1 odst. 1 písm. d) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011:

Původ	Pořadové číslo	Koeficient přidělení pro obdob- dobí měsíce července 2012	Celková množství dostupná pro podobdobí měsíce září 2012 (v kg)
Thajsko	09.4112	— ⁽¹⁾	76 317
Spojené státy	09.4116	— ⁽¹⁾	65 072
Indie	09.4117	— ⁽¹⁾	7 985
Pákistán	09.4118	— ⁽¹⁾	29 077
jiného původu	09.4119	— ⁽¹⁾	235 183
všechny země	09.4166	0,835139 %	0

⁽¹⁾ Pro toto obdob-
dobí neexistuje dostupné množství.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU EUCAP SAHEL NIGER/1/2012

ze dne 17. července 2012

o jmenování vedoucího mise Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP SAHEL Niger)

(2012/436/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 38 třetí pododstavec této smlouvy,

Článek 1

s ohledem na rozhodnutí Rady 2012/392/SZBP ze dne 16. července 2012 o misi Evropské unie SBOP v Nigeru ⁽¹⁾ (EUCAP SAHEL Niger), a zejména na čl. 9 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

Plukovník Francisco ESPINOSA NAVAS je jmenován vedoucím mise Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP SAHEL Niger) na období 12 měsíců.

Článek 2

vzhledem k těmto důvodům:

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

(1) Podle čl. 9 odst. 1 rozhodnutí 2012/392/SZBP Rada v souladu s článkem 38 Smlouvy zmocnila Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí za účelem politické kontroly a strategického řízení mise EUCAP SAHEL Niger, včetně rozhodnutí o jmenování vedoucího mise.

V Bruselu dne 17. července 2012.

(2) Vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku navrhla jmenovat vedoucím mise EUCAP SAHEL Niger plukovníka Francisca ESPINOSU NAVASE,

*Za Politický a bezpečnostní výbor
předseda
O. SKOOG*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 187, 17.7.2012, s. 48.

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU EU BAM RAFAH/2/2012**ze dne 24. července 2012****o prodloužení mandátu dočasného vedoucího mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EU BAM Rafah)**

(2012/437/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 38 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na společnou akci Rady 2005/889/SZBP ze dne 25. listopadu 2005 o zřízení mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EU BAM Rafah) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 1 této společné akce,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 10 odst. 1 společné akce 2005/889/SZBP je Politický a bezpečnostní výbor zmocněn k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s článkem 38 Smlouvy za účelem výkonu politické kontroly a strategického řízení mise EU BAM Rafah, a zejména k přijetí rozhodnutí o jmenování vedoucího mise.
- (2) Dne 3. července 2012 jmenoval Politický a bezpečnostní výbor rozhodnutím 2012/382/SZBP ⁽²⁾ na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoká představitelka“) pana Davida PALMIGIANIHO dočasným vedoucím mise EU BAM Rafah na období od 1. července 2012 do 31. července 2012.

- (3) Vysoká představitelka navrhl, aby byl mandát pana Davida PALMIGIANIHO jako dočasného vedoucího mise EU BAM Rafah prodloužena na další období dvou měsíců od 1. srpna 2012 do 30. září 2012,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Mandát pana Davida PALMIGIANIHO jako dočasného vedoucího mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EU BAM Rafah) se prodlužuje do 30. září 2012.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se od 1. srpna 2012.

V Bruselu dne 24. července 2012.

Za Politický a bezpečnostní výbor
předseda
O. SKOOG

⁽¹⁾ Úř. věst. L 327, 14.12.2005, s. 28.

⁽²⁾ Úř. věst. L 186, 14.7.2012, s. 30.

ROZHODNUTÍ RADY
ze dne 24. července 2012
o jmenování jednoho finského člena Evropského hospodářského a sociálního výboru
(2012/438/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 302 této smlouvy,

s ohledem na návrh finské vlády,

s ohledem na stanovisko Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 13. září 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/570/EU Euratom o jmenování členů Evropského hospodářského a sociálního výboru na období od 21. září 2010 do 20. září 2015 ⁽¹⁾.
- (2) Po skončení mandátu pana Reija PAANANENA se uvolnilo jedno místo člena Evropského hospodářského a sociálního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pan Pekka RISTELÄ, poradce ústřední organizace finských odborů SAK v otázkách mezinárodních záležitostí, je jmenován členem Evropského hospodářského a sociálního výboru na zbývající část funkčního období, tedy do dne 20. září 2015.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 24. července 2012.

Za Radu
předseda

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 251, 25.9.2010, s. 8.

ROZHODNUTÍ RADY**ze dne 24. července 2012****o jmenování jednoho litevského člena Evropského hospodářského a sociálního výboru**

(2012/439/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 302 této smlouvy,

s ohledem na návrh litevské vlády,

s ohledem na stanovisko Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 13. září 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/570/EU Euratom o jmenování členů Evropského hospodářského a sociálního výboru na období od 21. září 2010 do 20. září 2015 ⁽¹⁾.

(2) Po skončení mandátu pana Zenonase Rokuse RUDZIKASE se uvolnilo jedno místo člena Evropského hospodářského a sociálního výboru,

Článek 1

Pan Vitas MAČIULIS, obchodní poradce litevského Střediska pro fyzikální vědy a technologii (CPST), člen rady litevského Sdružení pro fotovoltaickou technologii a obchod (PTBA) je jmenován členem Hospodářského a sociálního výboru na zbývající část funkčního období, tedy do 20. září 2015.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 24. července 2012.

*Za Radu
předseda*

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 251, 25.9.2010, s. 8.

ROZHODNUTÍ RADY 2012/440/SZBP

ze dne 25. července 2012

o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro lidská práva

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28, čl. 31 odst. 2 a článek 33 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 12. prosince 2011 vysoká předložila představitelka Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Evropskému parlamentu a Radě, rovněž jménem Komise, společné sdělení s názvem „Lidská práva a demokracie jako priority vnější činnosti EU – na cestě k efektivnějšímu přístupu“.
- (2) Dne 25. června 2012 přijala Rada strategický rámec EU pro lidská práva a demokracii a akční plán EU týkající se lidských práv a demokracie.
- (3) Měl by proto být jmenován zvláštní zástupce Evropské unie (dále jen „zvláštní zástupce EU“) pro lidská práva s cílem posílit účinnost a viditelnost politiky EU v oblasti lidských práv a přispět k provádění jejích cílů, na podporu úlohy vysokého představitele Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“), který podle Smlouvy zastupuje Unii v záležitostech společné zahraniční a bezpečnostní politiky, aniž je dotčena úloha vysokého představitele,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Jmenování

Pan Stavros LAMBRINIDIS je jmenován zvláštním zástupcem EU pro lidská práva do 30. června 2014. Na návrh vysokého představitele může být mandát zvláštního zástupce EU ukončen dříve, rozhodne-li tak Rada.

Článek 2

Cíle politiky

Mandát zvláštního zástupce EU vychází z cílů politiky Unie v oblasti lidských práv stanovených ve Smlouvě o Evropské unii, Listině základních práv Evropské unie, ve strategickém rámci EU pro lidská práva a demokracii a v akčním plánu EU týkajícím se lidských práv a demokracie:

- a) posilovat účinnost, přítomnost a viditelnost Unie při ochraně a prosazování lidských práv ve světě, zejména prohloubením spolupráce a politického dialogu Unie se třetími zeměmi,

příslušnými partnery, podniky, občanskou společností a mezinárodními a regionálními organizacemi a prostřednictvím činnosti v příslušných mezinárodních fórech;

- b) zvyšovat přínos Unie k posilování demokracie a budování institucí, právního státu, řádné správy věcí veřejných a dodržování lidských práv a základních svobod po celém světě;
- c) posilovat soudržnost činnosti Unie v oblasti lidských práv a začlenění lidských práv do všech oblastí vnější činnosti Unie.

Článek 3

Mandát

K dosažení cílů politiky se zvláštnímu zástupci EU uděluje mandát:

- a) přispívat k provádění politiky Unie v oblasti lidských práv, zejména strategického rámce EU pro lidská práva a demokracii a akčního plánu EU týkajícího se lidských práv a demokracie, mimo jiné vypracováváním příslušných doporučení;
- b) přispívat k provádění obecných zásad Unie, nástrojů a akčních plánů v oblasti lidských práv a mezinárodního humanitárního práva;
- c) posilovat dialog o lidských právech s vládami v třetích zemích a mezinárodními a regionálními organizacemi, jakož i s organizacemi občanské společnosti a dalšími příslušnými aktéry v zájmu zajištění účinnosti a viditelnosti politiky Unie v oblasti lidských práv;
- d) přispívat k lepší soudržnosti a souladu politik a činností Unie v oblasti ochrany a prosazování lidských práv, zejména prostřednictvím příspěvků k formulování příslušných politik Unie.

Článek 4

Provádění mandátu

1. Zvláštní zástupce EU provádí svůj mandát pod vedením vysokého představitele.
2. Politický a bezpečnostní výbor udržuje se zvláštním zástupcem EU výsadní spojení a je pro zvláštního zástupce EU hlavním orgánem pro styk s Radou. Politický a bezpečnostní výbor poskytuje zvláštnímu zástupci EU strategické a politické vedení v rámci jeho mandátu, aniž jsou dotčeny pravomoci vysokého představitele.

3. Zvláštní zástupce EU pracuje v úzké koordinaci s ESVČ a jejími příslušnými útvary v zájmu zajištění konzistentnosti a souladu jejich práce v oblasti lidských práv.

Článek 5

Financování

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU do 30. června 2013 činí 712 500 EUR.

2. Finanční referenční částku pro další období provádění mandátu zvláštního zástupce EU stanoví Rada.

3. Výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými na souhrnný rozpočet Unie.

4. Správa výdajů se řídí smlouvou mezi zvláštním zástupcem EU a Komisí. Za veškeré výdaje je zvláštní zástupce EU odpovědný Komisi.

Článek 6

Sestavení a složení týmu

1. V mezích svého mandátu a odpovídajících finančních prostředků, které má k dispozici, odpovídá zvláštní zástupce EU za sestavení týmu. Tým zahrnuje odborníky na konkrétní politické otázky podle požadavků mandátu. Zvláštní zástupce EU neprodleně informuje o složení týmu Radu a Komisi.

2. Členské státy, orgány Unie a ESVČ mohou navrhnout vyslání personálu, který by pracoval se zvláštním zástupcem EU. Plat takto vyslaného personálu hradí dotyčný členský stát, dotyčný orgán Unie nebo ESVČ. Zvláštnímu zástupci EU mohou být rovněž přiděleni odborníci vyslaní členskými státy do orgánů Unie nebo do ESVČ. Mezinárodní smluvní pracovníci musí být státními příslušníky některého členského státu.

3. Veškerý vyslaný personál je i nadále administrativně podřízený vysílajícímu členskému státu, vysílajícímu orgánu Unie nebo ESVČ a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mandátu zvláštního zástupce EU.

Článek 7

Bezpečnost utajovaných informací EU

Zvláštní zástupce EU a členové jeho týmu dodržují bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2011/292/EU ze dne 31. března 2011 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 27.5.2011, s. 17.

Článek 8

Přístup k informacím a logistická podpora

1. Členské státy, Komise, ESVČ a generální sekretariát Rady zajistí, aby měl zvláštní zástupce EU přístup k veškerým důležitým informacím.

2. Logistickou podporu poskytují zvláštnímu zástupci EU podle okolností delegace Unie a diplomatická zastoupení členových států.

Článek 9

Bezpečnost

V souladu s politikou Unie pro bezpečnost personálu vyslaného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy přijme zvláštní zástupce EU v souladu s mandátem a s ohledem na bezpečnostní situaci v příslušné zemi veškerá rozumně proveditelná opatření pro zajištění bezpečnosti veškerého personálu, který je mu přímo podřízen, zejména tím, že

- a) vypracuje na základě pokynů ESVČ bezpečnostní plán pro danou misi, v němž se stanoví fyzická, organizační a procedurální bezpečnostní opatření pro danou misi pro účely řízení bezpečných přesunů personálu do oblasti mise a uvnitř této oblasti a řízení bezpečnostních událostí, a dále pohotovostní plán a evakuační plán mise;
- b) zajistí, aby byl veškerý personál vyslaný mimo Unii pojištěn pro případ zvýšeného rizika, jak vyžaduje situace v oblasti mise;
- c) zajistí, aby všichni členové týmu zvláštního zástupce EU, kteří mají být vysláni mimo Unii, včetně najatého místního personálu, prošli před příjezdem nebo bezprostředně po příjezdu do oblasti mise náležitým bezpečnostním školením, a to na základě stupně rizika přiděleného oblasti mise ze strany ESVČ;
- d) zajistí, aby byla provedena veškerá schválená doporučení vydaná na základě pravidelných posouzení bezpečnosti, a podává provokému představiteli, Radě a Komisi písemné zprávy o provádění těchto doporučení a o dalších bezpečnostních otázkách v rámci zpráv v polovině období a zpráv o provádění mandátu.

Článek 10

Podávání zpráv

Zvláštní zástupce EU pravidelně podává ústní a písemné zprávy vysokému představiteli a Politickému a bezpečnostnímu výboru. Zvláštní zástupce EU podává podle potřeby zprávy rovněž příslušným pracovním skupinám Rady, zejména Pracovní skupině pro lidská práva. Pravidelné písemné zprávy jsou rozesílány prostřednictvím sítě COREU. Na doporučení vysokého představitele nebo Politického a bezpečnostního výboru může zvláštní zástupce EU podávat zprávy Radě pro zahraniční věci. V souladu s článkem 36 Smlouvy může být zvláštní zástupce EU zapojen do informování Evropského parlamentu.

Článek 11**Koordinace**

1. Zvláštní zástupce EU přispívá k jednotě, konzistentnosti a efektivitě činností Unie a pomáhá zajišťovat, aby všechny nástroje Unie a opatření členských států byly uplatňovány konzistentně v zájmu dosažení cílů politiky Unie. Zvláštní zástupce EU koordinuje svou činnost s členskými státy a Komisí a případně i dalšími zvláštními zástupci Evropské unie. Zvláštní zástupce EU pravidelně informuje mise členských států a delegace Unie.

2. Na místě jsou udržovány úzké styky s vedoucími delegací Unie, vedoucími misí členských států, s vedoucími/veliteli misí a operací v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky a případně dalšími zvláštními zástupci EU, kteří se snaží být zvláštnímu zástupci EU co nejvíce nápomocni při provádění mandátu.

3. Zvláštní zástupce EU rovněž udržuje vztahy s dalšími mezinárodními a regionálními aktéry působícími na úrovni ústředí a na místě a usiluje s nimi o doplňkovost a součinnost. Zvláštní zástupce EU usiluje o pravidelné kontakty s organizacemi občanské společnosti jak ve svém ústředí tak i na místě.

Článek 12**Přezkum**

Provádění tohoto rozhodnutí a jeho soulad s jinými iniciativami Unie v této oblasti podléhají pravidelnému přezkumu. Zvláštní zástupce Unie předkládá vysokému představiteli, Radě a Komisi každých šest měsíců zprávy o pokroku a na konci svého mandátu souhrnnou zprávu o provádění mandátu.

Článek 13**Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 25. července 2012.

*Za Radu
předseda*

A. D. MAVROYIANNIS

IV

(Akty přijaté před 1. prosincem 2009 podle Smlouvy o ES, Smlouvy o EU a Smlouvy o Euratomu)

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 9. října 2009

o podpisu a uzavření protokolu, kterým se mění Evropsko-středomořská letecká dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé s ohledem na přistoupení Bulharské republiky a Rumunska

(2012/441/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2, odst. 3 prvním pododstavcem a čl. 300 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 6 odst. 2 tohoto aktu,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 5. prosince 2004 Rada zmocnila Komisi ke sjednání Evropsko-středomořské letecké dohody mezi Společenstvím a všemi jeho členskými státy na jedné straně a Marokem na straně druhé.
- (2) Evropsko-středomořská letecká dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla podepsána v Bruselu dne 12. prosince 2006 ⁽¹⁾.
- (3) Smlouva o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k Evropské unii byla podepsána v Lucemburku dne 25. dubna 2005 a vstoupila v platnost dne 1. ledna 2007.
- (4) Protokol, kterým se mění dohoda, je nezbytný z důvodu přistoupení dvou nových členských států.
- (5) Protokol byl sjednán oběma smluvními stranami dne 19. března 2007.
- (6) Protokol by měl být podepsán a měl by být prozatímne uplatňován do dokončení postupů nezbytných k jeho uzavření,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

1. Podpis Protokolu, kterým se mění Evropsko-středomořská letecká dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé s ohledem na přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k Evropské unii (dále jen „protokol“), se schvaluje jménem Evropského společenství.

2. Znění protokolu je přiloženo k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat protokol jménem Evropského společenství a jeho členských států s výhradou jeho uzavření.

Článek 3

S výhradou vzájemnosti a je protokol uplatňován prozatímne ode dne svého podpisu oběma stranami do dne, kdy budou dokončeny postupy nezbytné k jeho uzavření.

Článek 4

Rada učiní oznámení stanovené v čl. 4 odst. 1 protokolu.

V Lucemburku dne 9. října 2009.

Za Radu
předsedkyně
Å. TORSTENSSON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 55.

PROTOKOL,

kterým se mění Evropsko-středomořská letecká dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Marockým královstvím na straně druhé s ohledem na přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii

BELGICKÉ KRÁLOVSTVÍ,

BULHARSKÁ REPUBLIKA,

ČESKÁ REPUBLIKA,

DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO,

ESTONSKÁ REPUBLIKA,

IRSKO,

ŘECKÁ REPUBLIKA,

ŠPANĚLSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA,

ITALSKÁ REPUBLIKA,

KYPERSKÁ REPUBLIKA,

LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,

LITEVSKÁ REPUBLIKA,

LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ,

MAĎARSKÁ REPUBLIKA,

MALTA,

NIZOZEMSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

RAKOUSKÁ REPUBLIKA,

POLSKÁ REPUBLIKA,

PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,

RUMUNSKO,

REPUBLIKA SLOVINSKO,

SLOVENSKÁ REPUBLIKA,

FINSKÁ REPUBLIKA,

ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA,

dále jen „členské státy“, a

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ,

dále jen „Společenství“,

zastoupené Radou Evropské unie,

na straně jedné a

VLÁDA MAROCKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

dále jen „Maroko“,

na druhé straně

s ohledem na přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k Evropské unii, a tudíž ke Společenství, dne 1. ledna 2007,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Bulharská republika a Rumunsko jsou stranami Evropsko-středomořské letecké dohody, uzavřené mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé, podepsané v Bruselu dne 12. prosince 2006 (dále jen „dohoda“).

Článek 2

1. V příloze II dohody (dvoustranné dohody mezi Marokem a členskými státy ES) se:

a) za první odrážku vkládá nová odrážka, která zní:

„— Dohoda mezi Bulharskou lidovou republikou a Marockým královstvím o letecké dopravě, podepsaná v Rabatu dne 14. října 1966“;

b) za dosavadní šestnáctou odrážku vkládá nová odrážka, která zní:

„— Dohoda mezi vládou Rumunské socialistické republiky a vládou Marockého království o civilní letecké dopravě, podepsaná v Bukurešti dne 6. prosince 1971,

naposledy pozměněná memorandem o porozumění, uzavřeným v Rabatu dne 29. února 1996.“

2. V části 1 přílohy III dohody (postupy pro oprávnění k provozu a technická povolení: příslušné orgány) se:

a) za údaje týkající se Belgie vkládají tyto údaje:

„Bulharsko:

Generální ředitelství Úřadu pro civilní letectví

Ministerstvo dopravy a informačních a komunikačních technologií“;

b) za údaje týkající se Slovenské republiky vkládají tyto údaje:

„Rumunsko:

Generální ředitelství pro civilní letectví a leteckou infrastrukturu

Ministerstvo dopravy a infrastruktury“.

Článek 3

Znění dohody v bulharském a rumunském jazyce, připojená k tomuto protokolu, jsou platná za stejných podmínek jako ostatní jazyková znění.

Článek 4

1. Tento protokol schválí smluvní strany v souladu se svými vnitřními postupy. Tento protokol vstupuje v platnost dnem vstupu dohody v platnost. Pokud však smluvní strany schválí tento protokol po datu vstupu dohody v platnost, vstoupí protokol v platnost podle čl. 27 odst. 1 dohody ke dni, kdy si strany vzájemně písemně oznámí dokončení svých vnitřních postupů pro jeho přijetí.

2. Tento protokol se uplatňuje prozatímne ode dne svého podpisu smluvními stranami.

Článek 5

Tento protokol je sepsán v Bruselu dne 18. června 2012 ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a arabském, přičemž všechna znění jsou stejně závazná.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalīvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaternas

عن الدول الأعضاء



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي



За Кралство Мароко
 Por el Reino de Marruecos
 Za Marocké království
 For Kongeriget Marokko
 Für das Königreich Marokko
 Maroko Kuningriigi nimel
 Για το Βασίλειο του Μαρρόκου
 For the Kingdom of Morocco
 Pour le Royaume du Maroc
 Per il Regno del Marocco
 Marokas Karalistes vārdā –
 Maroko Karalystės vardu
 A Marokkói Királyság nevében
 Ghar-Renju tal-Marokk
 Voor het Koninkrijk Marokko
 W imieniu Królestwa Maroka
 Pelo Reino de Marrocos
 Pentru Regatul Maroc
 Za Marocké kráľovstvo
 Za Kraljevino Maroko
 Marokon kuningaskunnan puolesta
 För Konungariket Marocko

عن المملكة المغربية



OPRAVY

Oprava prováděcího nařízení Komise (EU) č. 648/2012 ze dne 25. července 2012 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(Úřední věstník Evropské unie L 199 ze dne 26. července 2012)

Obálka a strana 4, číslo nařízení v názvu:

místo: '(EU) č. 648/2012',

má být: '(EU) č. 684/2012'.

Protokol, kterým se mění Evropsko-středomořská letecká dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Marockým královstvím na straně druhé s ohledem na přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii	25
---	-----------

Opravy

Oprava prováděcího nařízení Komise (EU) č. 648/2012 ze dne 25. července 2012 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny (Úř. věst. L 199 ze dne 26.7.2012)	28
---	-----------

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS